



སོ་ནམ་དང་སྒྲོ་ལོར་ལྷན་ཁག།

ད་པེས་ ལྷགས་ཀྱི་ཀམ་བརྟགས་ཡོད་མི་འདི་གི་སྤྱབ་འབྲས་ཚུ་
གསལ་ཏྲིག་ཏྲི་སྟེ་ མཐོང་ཚུགས་དོ་ཡོད་པ་ཡིན་མས། ཀམ་སྤྱི་ཤིང་གི་
རོབ་འབྲེལ་ཚུ་ ལེགས་ཤོམ་སྟེ་སྟེས་དོ་ཡོད་པ་ལས། ཤིང་འབྲས་ལྷུ་
ར་འཛིན་སྦྱོང་དང་ ཐོན་སྐྱེད་ཡར་བླག་གཏང་ནི་ལུ་ ལྷགས་ཀྱི་ཀམ་གི་
ཡན་རྩ་ཚུ་ གསལ་སྟོན་འབདཝ་ཡིན་མས། དེ་ལས་ ལྷགས་ཀྱི་
ཀམ་ཚུ་ གཏན་འཇགས་སྟེ་ ལུས་ནི་ཡིན་པ་ལས་ ཤིང་གི་ཀམ་
བཟུམ་སྟེ་ ལས་མི་དང་ ཉམས་བཅོས་ཀྱི་ཟད་འགོ་ཚུ་ མར་ཕབ་
འབད་དེ་ ཀམ་སྤྱི་འཛུགས་སྦྱོང་འབད་ནི་ལུ་ ཐུབ་ཚད་ཅན་དང་
འཛོན་ཐངས་ཅན་ དེ་ལས་ ཡུན་བརྟན་ཀྱི་རྒྱབ་སྦྱོར་ཚུ་ ཅིན་ཚུགས་
དོ་ཡོད་པ་ཡིན་མས།

ས་ཁ་མཐོ་ས་ལུ་ ལྷ་རིགས་ཀྱི་དབྱེ་ཞིབ་གོ་རིམ་༥ པའི་དོན་ལུ་
ཞལ་འཛོམས་འགོ་འདྲན་འཐབ་ཡོད་པ།



ཕྱི་ལོ་ ༢༠༢༤ གྱི་ཟླ་ ༧ པའི་ཚེས་ ༢༧ ལས་འགོ་བཙུགས་ ཉིན་
གངས་༥ གྱི་རིང་ སློ་འོ་ར་ལས་ཁུངས་ཀྱིས་ མགར་ས་ལུ་སྤྱོད་
གི་ས་ཁ་མཐོ་ས་ལུ་ ལྷ་རིགས་སྤྱི་མང་དང་ རྒྱལ་ལུང་གི་དབྱེ་ཞིབ་
གོ་རིམ་༥ པའི་དོན་ལུ་ འགོ་ཐོག་འཆར་གཞི་ཞལ་འཛོམས་ཅིག་
འགོ་འདྲན་འཐབ་ཡོད་པ་ཡིན་མས། ཞལ་འཛོམས་ནང་ ས་ཁ་མཐོ་
སའི་རྒྱང་ཁག་དང་ རྒྱུ་ལོག་ཆུ་ནང་ལས་ འགོ་དཔོན་༢༩ དང་
འབྲེལ་ཡོད་ཞིབ་འཇོལ་ལྟེ་བ་ དེ་ལས་ ལས་ཁུངས་ཡིག་ཆ་དཔྱད་བ་ཆུ་
གིས་ བཅའ་མར་གཏོགས་ཡོད་པ་ཡིན་མས།

ཞལ་འཛོམས་འདི་གིས་ བཅའ་མར་གཏོགས་མི་ཆུ་གིས་ ཞིབ་འཇོལ་
གྱི་ཐབས་ལམ་ཆུ་གི་སློང་ལས་ཉ་གོ་ཐངས་ཆུ་ ཡར་འག་བཏང་ནི་དང་
གནས་སྤྱད་བསྐྱེད་ལེན་གྱི་བྱ་རིམ་ཆུ་ ཆད་ལྷན་བཟོ་ནི་ ལེ་རྒྱུད་ཡོད་མི་
ཆུ་གི་བར་ན་ མཉམ་འབྲེལ་ཡར་འག་གཏང་ནི་ དེ་ལས་ ལས་སྤྱོད་
མཐར་འཁྱོལ་ཅན་སྤྱོད་ ལག་ལེན་འཐབ་ནིའི་དོན་ལུ་ ལག་ཆེ་བའི་ཁྱད་
རིག་ལམ་སྟོན་ཆུ་ བྱིན་ཡོད་པ་ཡིན་མས། ས་གནས་ཀྱི་འཕུལ་རིག་
ལས་བྱེད་པ་ཆུ་ཡང་ ལས་ཁུངས་དང་ རྒྱལ་ཡོངས་སློ་འོ་ར་ཞིབ་འཇོལ་
ལྟེ་བ་ དེ་ལས་ རྒྱལ་ཡོངས་སློ་འོ་ར་ལྷན་ཁག་ལྟེ་བའི་ མཁས་མཆོག་ཆུ་
གིས་ སྤྱིར་བཏགས་བྱིན་ཡོད་པ་ཡིན་མས།

བརྟག་ཞིབ་འདི་གིས་ ལྷ་འབྲོག་གི་ལྷ་རིགས་སྤྱི་ཁྱོང་ རོས་
འཛོམས་འབད་དེ་ ཡིག་ཐོག་ལུ་བཀོད་དེ་ ལག་ཆེ་བའི་ ལྷ་རིགས་ཆུ་
གི་ རྒྱ་ཤིང་སྤྱོད་སའི་བསྐྱེད་ལེན་ལྷ་འབྲོག་ གཞི་བཙུགས་འབད་ནི་
ཡིན་མས།



དེ་ལས་ སྤྱི་བཏུབ་པའི་ལྷ་རིགས་ཆུ་གི་ འཛོ་བཙུན་དབྱེ་དབྱུད་
འབད་དེ་ སའི་འཛོ་བཙུན་དང་ གནས་གཤིས་འཕྱར་བཏོད་གྱི་
གཞི་དཔ་ དེ་ལས་ ལུན་བརྟན་གྱི་ལྷ་འབྲོག་འཛོམས་སྤྱོད་གི་དོན་ལུ་
ལག་ཆེ་བའི་ཆད་གཞི་ཆུ་བཏོན་ནི་ཡིན་མས། ལྷ་རིགས་མ་འདྲམ་ཆུ་
དུས་ཚོད་སོ་སོ་ནང་སྤྱོད་ཡོད་པ་ལས་ ཞིབ་འཇོལ་གྱི་ལཱ་འབད་ནི་ལུ་
ལོ་གཅིག་ར་དགོ་ནི་ཡིན་མས། སྤྱིར་བཏགས་ཐོབ་མི་སྤྱོད་ཆུ་གིས་
ཕྱི་ལོ་ ༢༠༢༤ གྱི་ཟླ་ ༥ པ་ལས་འགོ་བཙུགས་ ས་ཁ་མཐོ་ས་ཆུ་ནང་
གནས་སྤྱད་བསྐྱེད་ལེན་འབད་ནི་ཡིན་མས། དེ་ལས་ སྤྱོད་ཆུ་འདི་གིས་
རྒྱལ་འཛོམས་ལ་ལའི་དུས་སྟོན་བཟུམ་གྱི་ འབྲེལ་ཡོད་ལས་རིམ་ཆུ་ནང་
སྟོན་ནིའི་དོན་ལུ་ ས་གནས་ཀྱི་རང་ལུགས་སྤྱོད་ལེན་ཡོན་ཆུ་གི་སློང་
ལས་ གནས་སྤྱད་ཡང་ བསྐྱེད་ལེན་འབད་ནི་ཡིན་མས།

ལས་རིམ་འདི་གིས་ གོ་རིམ་དང་པ་(ཕྱི་ལོ་ ༢༠༢༥ གྱི་ཟླ་ ༥ པ) དང་
གོ་རིམ་གཉིས་པའི་(ཕྱི་ལོ་ ༢༠༢༥ གྱི་ཟླ་ ༡༠ པ) སྐབས་ལུ་ འགོ་
འདྲན་འཐབ་མི་ ས་ཁོངས་བརྟག་དབྱེད་ཆུ་ལུ་གཞི་བཞག་ལྟེ་ མཐུན་
སྤྱོད་འབད་ནི་ཡིན་མས། ལས་ཁུངས་ཀྱིས་ གནས་སྤྱད་བསྐྱེད་
འབད་ཆར་བའི་ལུལ་ལས་ འབྲུག་གི་ལྷ་འབྲོག་ཐོན་སྐྱེད་ཆུ་གི་སློང་
ལས་ ཉ་གོ་ཆུགས་ནི་དང་ ལུན་བརྟན་འཛོམས་སྤྱོད་ དེ་ལས་ བརྟ་
དོན་ལྷན་པའི་ སྤྱི་བཏུབ་དང་འཆར་གཞི་ཆུ་ལུ་ རྒྱལ་སྤྱོད་འབད་ནིའི་
དོན་ལུ་ སྤྱོད་ཆུ་ བཏོན་ཆུགས་ནི་ཡིན་མས། ཞིབ་འཇོལ་འདི་
འཛོམས་སྤྱོད་སྤྱི་ཚོགས་གོང་འཕེལ་ལས་རིམ་གྱི་ཐོག་ལས་ བསྟར་སྤྱོད་
འབད་མི་ རྒྱལ་ཡོངས་སྤྱོད་ལེན་རིགས་སྤྱི་ཐབས་བྱུས་དང་ ལག་ལེན་
འཆར་གཞི་གི་དོན་ལུ་ GEF-Umbrella Support Project
གི་ཐོག་ལས་ མ་དངུལ་རྒྱུ་སྤྱོད་འབད་ཡོད་པ་ཡིན་མས།

འཛེལ་ཞིབ་འདི་གས་ འབྲུག་གི་ཐོན་སྐྱེད་ཚུ་ སྤུས་ཚད་དང་ བདེན་
ཁུངས་ལུ་བཟུ་སྟེ་ བཙུ་མཐོང་ཡོད་རུང་ རྒྱལ་སྤྱིའི་ཚོང་འབྲེལ་ནང་
ངོས་འཛིན་དང་ རྟོ་འབྲུག་གི་རྒྱས་པ་ལེགས་ཤོམ་བཟོ་ཅིའི་དོན་ལུ་
གཅིག་མཐུན་གྱི་ཐོན་རྣམ་འདི་ ལག་ཆེ་བས་ཟེང་ ཤེས་རྟོགས་བྱུང་
ཡོད་པ་ཡིན་མས།



ལས་རིམ་འདི་ འགོ་འབྱེད་གནང་མི་ལུ་ མི་ཇུ་སྟོན་པོ་མཆོག་དང་ ད་
ལྟོ་ཚུན་ འཕྲོ་མཐུད་དེ་རྒྱལ་སྤྱིར་གནང་མི་ལུ་ ར་ཕུན་རྒྱལ་སྤྱི་མཉམ་
འབྲེལ་ལས་སྡེ་དང་ ཁྱིམ་འཛིན་ བོད་རྒྱལ་གྱི་ འཕུལ་རིག་དང་ཚོང་
འབྲེལ་གྱི་ཁ་ཁས་མཆོག་ཚུ་ དེ་ལས་ ཚོང་པ་དང་ཁོ་རྒྱུད་ཡོད་མི་ག་ར་
ལུ་ ལས་རིམ་འདི་ འགོ་བརྩམས་ཚུགས་མི་ལུ་ དགའ་ཚོར་ཡོད་པ་
ཨིན་མས། ལས་ཁུངས་ཀྱིས་ འབྲུག་པའི་སོ་ནམ་ཐོན་སྐྱེད་ཚུ་ ཡར་
ངལ་བཏང་ནི་དང་ རྒྱལ་སྤྱིའི་ཚོང་ཁྲམ་ཚུ་ནང་ རྟོད་ཚུགས་ནིའི་དོན་
ལུ་ མཉམ་འབྲེལ་པ་རྩྭ་དང་མཉམ་ ལཱ་འབད་ནི་ལུ་ ཁས་བླངས་
འབད་དེ་ར་ ཡོད་པ་ཨིན་མས།

རྒྱལ་ རིགས་སྤེལ་ནི་དང་བསྐྱེད་འདོད་སྤྱོད་བརྒྱུད་ལས་རིམ་འདེན་འཐབ་
ཡོད་པ།



སྤྱི་ལོ་ ༢༠༢༤ སྤྱི་ཟླ་ ༥ པའི་ཚེས་ ༡༧ ལུ་ བུ་ཇོ་སོ་ནམ་ཞིབ་འཛོལ་
དང་གོང་འཕེལ་ལྟེ་བའི་ནང་ལུ་སྤྱི་ བདུན་ཕྱག་ ༢ གི་རིང་ལུ་ རྒྱལ་
རིགས་སྤེལ་ནི་དང་བསྐྱེད་འདོད་སྤྱོད་བརྒྱུད་ལས་རིམ་ཅིག་ མི་ཇོ་སོ་ནམ་
སློན་པོ་གིས་ འགོ་འབྱེད་གནང་ཡོད་པ་ཡིན་མས། ལས་རིམ་འདི་ཡང་
རྒྱལ་གཞུང་ཞི་གཡོག་ལྷན་ཚོགས་ཀྱི་ ལྷོགས་གྲུབ་དང་ཁྱད་རིག་གོང་
འཕེལ་ལས་རིམ་གི་འོག་ལུ་ འགོ་འདེན་འཐབ་དོ་ཡོད་པ་ད་ རྒྱ་གར་
གཞུང་གིས་ མ་དངུལ་རྒྱབ་སྐྱོར་འབད་དེ་ འགོ་འདེན་འཐབ་ཡིན་
མས། ལུང་ཕྱགས་སོ་ནམ་ཞིབ་འཛོལ་ལྟེ་བ་ ༤ ལས་ རྒྱལ་གི་ཞིབ་
འཛོལ་བ་ ༡༥ གིས་ བཅའ་མར་གཏོགས་དོ་ཡོད་པ་ཡིན་མས།

སྤྱོད་བརྒྱུད་འདི་ཡང་ ཞིབ་འཛོལ་བ་ཚུ་གི་ རྒྱལ་ རིགས་སྤེལ་ནི་དང་
བསྐྱེད་འདོད་ ལག་ལེན་གི་ཤེས་ཡོན་དང་རིག་ཅུལ་ཚུ་ ཡར་ཕྱག་བཏང་
ནི་དོན་ལུ་ཡིན་མ་དང་ བཅའ་མར་གཏོགས་མི་ཚུ་གིས་ རྒྱལ་རིགས་
གསར་པ་གི་དོན་ལུ་ རིགས་སྤེལ་ནི་དེ་ཉམས་ལྷོད་ཚུ་ འཐོབ་ཚུགས་ནི་
ཡིན་མས།

རྒྱལ་འདི་ ལོ་ཐོག་གཙོ་བོ་ཅིག་ཡིན་མ་ཚད་ འབྲུག་གི་བཟའ་འཐུང་
ཉེན་སྲུང་གི་དོན་ལུ་ ལག་ཆེ་བའི་ཆ་ཤས་ཅིག་ཡིན། སྤྱི་ལོ་ ༡༩༩༩
ལས་ རྒྱལ་གི་ཞིབ་འཛོལ་འགོ་བཙུགས་ཞིན་མ་ལས་རྒྱུར་ ཐོན་
ཤུགས་ཅན་གི་རྒྱལ་རིགས་ ༣༩ གསར་བཏོན་འབད་ཡོད་པ་ད་ དེ་
གིས་ རྒྱལ་ཁབ་ནང་ ལུང་ལཱ་འབད་སའི་ས་ཁོངས་བརྒྱ་ཆ་ ༥༠ དེ་
ཅིག་ ཁྱབ་ཚུགས་ལུག། ཡིན་རུང་ སོ་ནམ་པ་ཚུ་གིས་ སྤྱི་ཚད་
འོས་འབབ་ཅན་གི་དོན་ལུ་ ས་གནས་གི་རྒྱལ་རིགས་ཚུ་ འཕྲོ་མཐུད་
དེ་རང་ གདམ་ཁ་རྒྱབ་དོ་ཡོད་པ་ཡིན་མས། སྤྱོད་བརྒྱུད་འདི་གིས་ སོ་
ནམ་པ་ཚུ་གིས་ ཐོན་སྐྱེད་དང་ ས་གནས་གི་གནས་སྤངས་ལུ་ མཐུན་
སྤྱོད་འབད་ཚུགས་པའི་ རྒྱལ་གི་རིགས་ཚུ་ ཡར་ཕྱག་བཏང་ཐབས་ལུ་
རྒྱལ་ཡོངས་གི་ལྷོགས་གྲུབ་ཡར་ཕྱག་བཏང་ནི་དོན་ལུ་ཡིན་མས། བུ་
ཇོ་སོ་ནམ་ཞིབ་འཛོལ་དང་གོང་འཕེལ་ལྟེ་བ་གིས་ རང་འབྱུང་ཐོན་སྐྱེད་
མཐོ་རིམ་སློབ་གྲུའི་མཁས་མཆོག་ཚུ་ལས་ ཁྱད་རིག་རྒྱབ་སྐྱོར་ལེན་
ཐོག་ ལས་རིམ་འདི་ འགོ་འདེན་འཐབ་ཡོད་པ་ཡིན་མས།

སྤྱོད་བརྒྱུད་འདི་གིས་ སོ་ནམ་པ་ཚུ་གིས་ ཐོན་སྐྱེད་དང་ ས་གནས་
གི་གནས་སྤངས་ལུ་ མཐུན་སྤྱོད་འབད་ཚུགས་པའི་ རྒྱལ་གི་རིགས་
ཚུ་ ཡར་ཕྱག་བཏང་ཐབས་ལུ་ རྒྱལ་ཡོངས་གི་ལྷོགས་གྲུབ་ཡར་ཕྱག་
བཏང་ནི་དོན་ལུ་ཡིན་མས། བུ་ཇོ་སོ་ནམ་ཞིབ་འཛོལ་དང་གོང་འཕེལ་
ལྟེ་བ་གིས་ རང་འབྱུང་ཐོན་སྐྱེད་མཐོ་རིམ་སློབ་གྲུའི་མཁས་མཆོག་ཚུ་
ལས་ ཁྱད་རིག་རྒྱབ་སྐྱོར་ལེན་ཐོག་ ལས་རིམ་འདི་ འགོ་འདེན་
འཐབ་དོ་ཡོད་པ་ཡིན་མས།

འབྲེལ་བ་འཐབ་སའི་ཁ་བྱང་།

བན་དོན་དང་བརྒྱུད་འབྲེལ་འབྲུལ་རིག་སྤྱི་ཚན། སོ་ནམ་དང་སློ་རྩོམ་ལྟན་ལག།

འབྲེལ་སློམ་ཨང་ ༡༠༧༥། འབྲུག་ཐིམ་ཕུག།

བརྒྱུད་འབྲེལ་ཨང་: ༠༩-༣༩༣༧༥༥/༣༩༣༧༥༥/༣༩༣༩༣༩

སློག་འཕྲིན་ཁ་བྱང་ : ictel@moal.gov.bt or

webmaster@moal.gov.bt

ཡོངས་འབྲེལ་འཆར་སློ་ : www.moal.gov.bt